

ICS 23.060.20

Ersatz für
VG 85037-3:1990-09Supersedes
VG 85037-3:1990-09

**Flanschventile aus CC480K-GS (CuSn10-C) —
Teil 3: Absperr- und Rückschlagkegel mit Kunststoffdichtung,
DN 40 bis DN 300, Einzelteile (Nicht für Neukonstruktionen);
Text Deutsch und Englisch**

Flanged valves made of CC480K-GS (CuSn10-C) —
Part 1: Shut-off and non-return cones with plastic gasket,
DN 40 to DN 300, component parts (not for new design);
Text in German and English

Soupapes à brides fabriquées en CC480K-GS (CuSn10-C) —
Partie 1: Cônes d'arrêt et de non-retour avec matoir en plastique,
DN 40 et DN 300, pièces constitutives (non pour nouvelles constructions);
Texte en allemand et anglais

Gesamtumfang 17 Seiten
Total extent 17 pages

Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN

Inhalt

Seite

Vorwort	4
1 Anwendungsbereich	6
2 Normative Verweisungen	6
3 Maße	8
3.1 Allgemeines	8
3.2 Absperrkegel für Form A, Pos. Nr 1	8
3.3 Rückschlagkegel für Form C, Pos. Nr 2	10
3.4 Kunststoffdichtung, für Absperrventile DN 40 bis DN 300 und für Rückschlagventile DN 100 bis DN 200, Pos. Nr 3	12
3.5 Kegelmutter, Pos. Nr 4	14
3.6 Kunststoffdichtung für Rückschlagkegel DN 40 bis DN 80, Pos. Nr 5	16
4 Werkstoff	16
4.1 Absperr- und Rückschlagventil und Kegelmutter	16
4.2 Kunststoffdichtung	16
5 Bezeichnung	16

Bilder

Bild 1 — Absperrkegel für Form A	8
Bild 2 — Rückschlagkegel für Form C, Pos. Nr 2	10
Bild 3 — Kunststoffdichtung, Pos. Nr 3	12
Bild 4 — Kegelmutter, Pos. Nr 4	14
Bild 5 — Kunststoffdichtung, Pos. Nr 5	16

Tabellen

Tabelle 1 — Maße für Form A	8
Tabelle 2 — Maße für Form C	12
Tabelle 3 — Maße für Kunststoffdichtung, Pos. Nr 3	12
Tabelle 4 — Maße für Kegelmutter, Pos. Nr 4	14
Tabelle 5 — Maße für Kunststoffdichtung, Pos. Nr 5	16

The English version is a translation. In case of dispute the German original will govern.

Contents

	Page
Foreword	5
1 Scope	7
2 Normative references	7
3 Dimensions	9
3.1 General	9
3.2 Shut-off cone for Type A, Item ref. 1	9
3.3 Non-return cone for Type C, Item ref. 2	11
3.4 Plastic gasket for shut-off valves DN 40 to DN 300 and for non-return valves DN 100 to DN 200, Item ref. 3	13
3.5 Tapered nut, Item ref. 4	15
3.6 Plastic gasket for non-return cone DN 40 to DN 80, Item ref. 5	17
4 Material	17
4.1 Shut-off and non-return valve and tapered nut	17
4.2 Plastic gasket	17
5 Designation	17
 Figures	
Figure 1 — Shut-off cone for Type A	9
Figure 2 — Non-return cone for Type C, Item ref. 2	11
Figure 3 — Plastic gasket, Item ref. 3	13
Figure 4 — Tapered nut, Item ref. 4	15
Figure 5 — Plastic gasket, Item ref. 5	17
 Tables	
Table 1 — Dimensions for Type A	9
Table 2 — Dimensions for Type C	13
Table 3 — Dimensions for plastic gasket, Item ref. 3	13
Table 4 — Dimensions for tapered nut, Item ref. 4	15
Table 5 — Dimensions for plastic gasket, Item ref. 5	17

Vorwort

Diese Norm wurde von der Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN, Arbeitsausschuss NA 132-02-06 AA „Rohrleitungsarmaturen“, erarbeitet.

Bei der vorliegenden Norm handelt es sich um eine Produktnorm für den Bereich der Rohrleitungsarmaturen.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. Das DIN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

VG 85037 *Flanschventile aus CC480K-GS (CuSn10-C)* besteht aus:

- *Teil 1: Absperr- und Rückschlagkegel mit Kunststoffdichtung, DN 20, DN 25 und DN 32 (Nicht für Neukonstruktionen)*
- *Teil 2: Absperr- und Rückschlagkegel mit Kunststoffdichtung, DN 40 bis DN 300, Zusammenstellung (Nicht für Neukonstruktionen)*
- *Teil 3: Absperr- und Rückschlagkegel mit Kunststoffdichtung, DN 40 bis DN 300, Einzelteile (Nicht für Neukonstruktionen)*
- *Teil 4: Absperr- und Rückschlagkegel metallisch dichtend, DN 20 bis DN 300*

Änderungen

Gegenüber VG 85037-3:1990-09 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Titel geändert;
- b) Werkstoff geändert;
- c) Bilder überarbeitet;
- d) englische Übersetzung aufgenommen;
- e) Aufbau der Norm an die aktuellen Gestaltungsregeln angepasst

Frühere Ausgaben

VG 85037-3: 1972-03, 1985-01, 1990-09

Foreword

This standard has been prepared by *Normenstelle Schiffs- und Meerestechnik (NSMT) im DIN*, Technical Committee NA 132-02-06 AA "Fittings armatures".

This standard is a product standard in the field of fittings for pipework assemblies.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. The DIN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

VG 85037 *Flanged valves made of CC480K-GS (CuSn10-C)* consists of:

- *Part 1: Shut-off and non-return cones with plastic gasket, DN 20, DN 25 and DN 32 (not for new design)*
- *Part 2: Shut-off and non-return cones with plastic gasket, DN 40 to DN 300, assembly (not for new design)*
- *Part 3: Shut-off and non-return cones with plastic gasket, DN 40 to DN 300, component parts (not for new design)*
- *Part 4: Shut-off and non-return cones metallic sealing, DN 20 up to DN 300*

Amendments

The following amendments have been made in comparison with VG 85037-3:1990-09:

- a) the title has been amended;
- b) the material has been amended;
- c) the figures have been revised;
- d) the English translation has been added;
- e) the structure of this standard has been adapted to the latest formatting rules.

Previous editions

VG 85037-3: 1972-03, 1985-01, 1990-09

1 Anwendungsbereich

Diese Norm gilt für die Einzelteile für Absperr- und Rückschlagventile nach VG 85037-2.

2 Normative Verweisungen

Die folgenden zitierten Dokumente sind für die Anwendung dieses Dokuments erforderlich. Bei datierten Verweisungen gilt nur die in Bezug genommene Ausgabe. Bei undatierten Verweisungen gilt die letzte Ausgabe des in Bezug genommenen Dokuments (einschließlich aller Änderungen).

DIN 1687-1, *Gussrohnteile aus Schwermetalllegierungen — Teil 1: Sandguss — Allgemeintoleranzen, Bearbeitungszugaben; Nicht für Neukonstruktionen*

DIN EN 1982, *Kupfer und Kupferlegierungen — Blockmetalle und Gussstücke*

DIN EN 12163, *Kupfer und Kupferlegierungen — Stangen zur allgemeinen Verwendung*

DIN EN 15860, *Kunststoffe — Thermoplastische Halbzeuge für die spanende Verarbeitung — Anforderungen und Prüfmethode*

DIN ISO 2768-1, *Allgemeintoleranzen — Teil 1: Toleranzen für Längen- und Winkelmaße ohne einzelne Toleranzeintragung*

VG 85037-2, *Flanschventile aus CC480K-GS (CuSn10-C) — Teil 2: Absperr- und Rückschlagkegel mit Kunststoffdichtung, DN 40 bis DN 300, Zusammenstellung (Nicht für Neukonstruktionen)*